



## Kasutusjuhend

### Kuidas esitada andmeid ettevõtteandmete hoidlale (Business Data Repository – BDR)

*Juhend ettevõtjatele andmete esitamiseks vastavalt  
määruse (EÜ) nr 1005/2009 (osoonikihti kahandavate ainete kohta) artiklile  
27 ja/või  
määruse (EÜ) nr 842/2006 (fluoritud kasvuhoonegaaside kohta) artiklile 6.*

## Sissejuhatus

Käesolev dokument sisaldab kasutajajuhiseid osoonikihti kahandavaid aineid ja fluoritud kasvuhoonegaase käsitlevate andmete elektrooniliseks esitamiseks Reportneti vahendusel, mis on internetipõhine aruandlussüsteem. Süsteemi haldab Euroopa Keskkonnaamet (EEA) ning süsteemi eesmärk on tõhustada andmevoogusid. Äriühingud esitavad ametlikud elektroonilised andmekogumid Reportneti mooduli, s.o ettevõtteandmete hoidla (BDR), vahendusel.

Käesolevas juhendis selgitatakse üksikasjalikult, kuidas kasutada elektroonilist infrastruktuuri, et esitada aruandeid Euroopa Komisjonile ja oma liikmesriigile, vastavalt

- Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. septembri 2009. aasta määruse (EÜ) nr 1005/2009 (osoonikihti kahandavate ainete kohta) artiklile 27 ja
- Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. mai 2006. aasta määruse (EÜ) nr 842/2006 (teatavate fluoritud kasvuhoonegaaside kohta) artiklile 6.

Käesolevas juhendis on selgitatud üksnes aruande esitamist. Aruande täitmiseks vajaliku teabe kohta vaadake palun komisjoni avaldatud sellekohaseid dokumente. Lingid on kättesaadavad BDRi kasutajatoe rubriigis: <https://bdr.eionet.europa.eu/help>.

## BDRi kohta

Ettevõtteandmete hoidla BDR on veebipõhine elektrooniline aruannete esitamise süsteem, mida haldab Euroopa Keskkonnaamet (EEA). See süsteem on loodud konkreetselt äriühingute konfidentsiaalse teabe menetlemiseks. Lisateabe saamiseks konfidentsiaalsuse kaitsest süsteemis vt:

<https://bdr.eionet.europa.eu/help/dataconfidentiality>.

BDRi kasutamine aruannete esitamiseks pakub mitmeid eeliseid.

- BDR on turvalisem kui e-post. Süsteem on paremini kaitstud pealtkuulamise ja andmete kadumise vastu.
- Andmed on vaja esitada ainult ühele adressaadile, kuna kõikidel sidusrühmadel on juurdepääs BDRile.
- BDR on läbipaistev ja jälgitav.
- Aruande sisu (vastavalt fluoritud kasvuhoonegaaside määrusele ja osoonikihti kahandavate ainete määrusele esitatavad äriühingute kauplemisandmed) ei ole avalikkusele kättesaadavad. Sellised andmed (sealhulgas eelmiste aastate omad) on kättesaadavad ainult volitatud asutustele. Täiendava teabega tutvuge veebisaidil: <https://bdr.eionet.europa.eu/help/dataconfidentiality>

## Andmete esitamine



Kõik andmed tuleb esitada Reportneti ettevõtteandmete hoidla (BDR) vahendusel. Selleks on neli etappi, mida tutvustatakse allpool.

### ➤ 1. etapp: Kasutaja autentimine

Aruande esitamiseks peab teil olema loodud kasutajakonto kasutajanime ja salasõnaga, lisaks on iga aruandekohustusega ettenähtud aruande üleslaadimiseks vaja luba.

Kui äriühing esitas ka eelmisel aastal (nt 2013) aruande, siis saadab Euroopa Keskkonnaamet teie äriühingu registreeritud kontaktisikutele asjaomase e-kirja. See hõlmab teie äriühingu kasutajanime, lisateavet aruande esitamise protsessi kohta ja salasõna uuel aastal (nt 2014) aruande esitamiseks. Euroopa Keskkonnaamet loob turvalisuse kaalutlustel igal aastal uue salasõna ning saadab selle teile koos aruande esitamise kutsega (hiljemalt veebruari lõpuks).

Teave saadetakse asjaomastele äriühingutele hiljemalt 22. veebruariks.

Kui esitate aruande esmakordselt, siis palun registreeruge saidil [https://bdr.eionet.europa.eu/registry/self\\_register](https://bdr.eionet.europa.eu/registry/self_register). Taotlus konto avamiseks vaadatakse läbi ning kasutajatunnus ja salasõna saadetakse teile e-kirjaga.

Märkus: Kui on tegemist järgmisega:

- unustasite kasutajatunnuse/salasõna
- äriühingu nimi on muutunud
- probleemid elektroonilise küsimustiku täitmisel
- probleemid allalaadimisel
- muud küsimused BDRi kohta

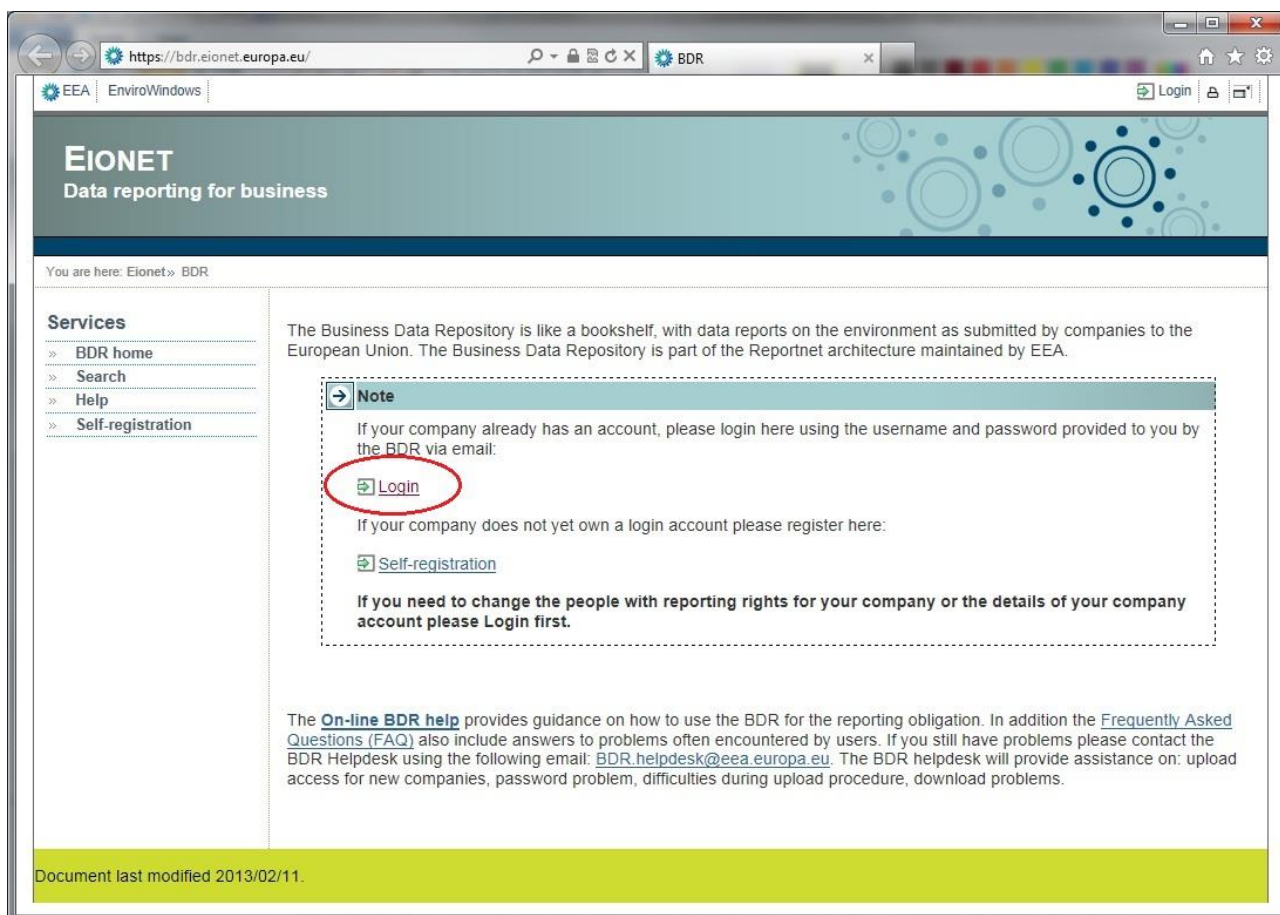
siis võtke palun ühendust BDRi kasutajatoega: [BDR.helpdesk@eea.europa.eu](mailto:BDR.helpdesk@eea.europa.eu)

### ➤ 2. etapp: Sisenege ettevõtteandmete hoidla veebisaidile, logige sisse ning kontrollige oma äriühingu andmeid

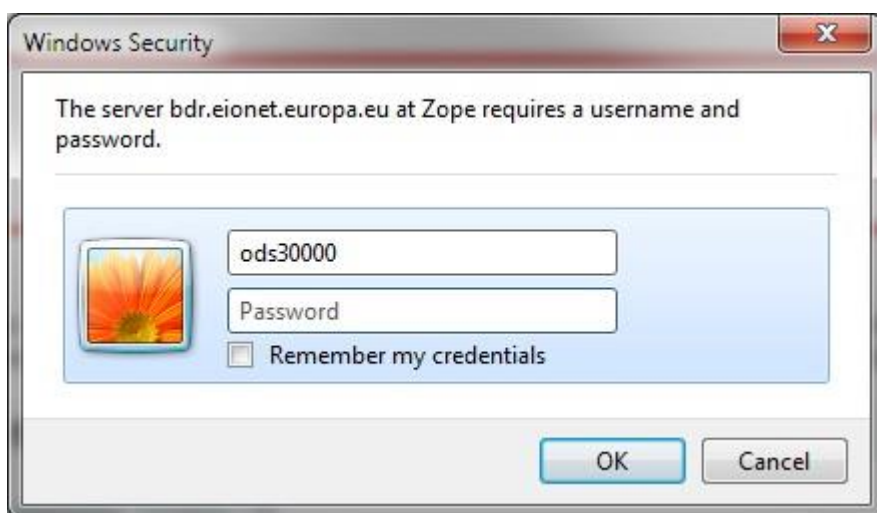
#### - 1. samm: Sisselogimine

Pääsete BDRile juurde veebisaidi vahendusel: <https://bdr.eionet.europa.eu>

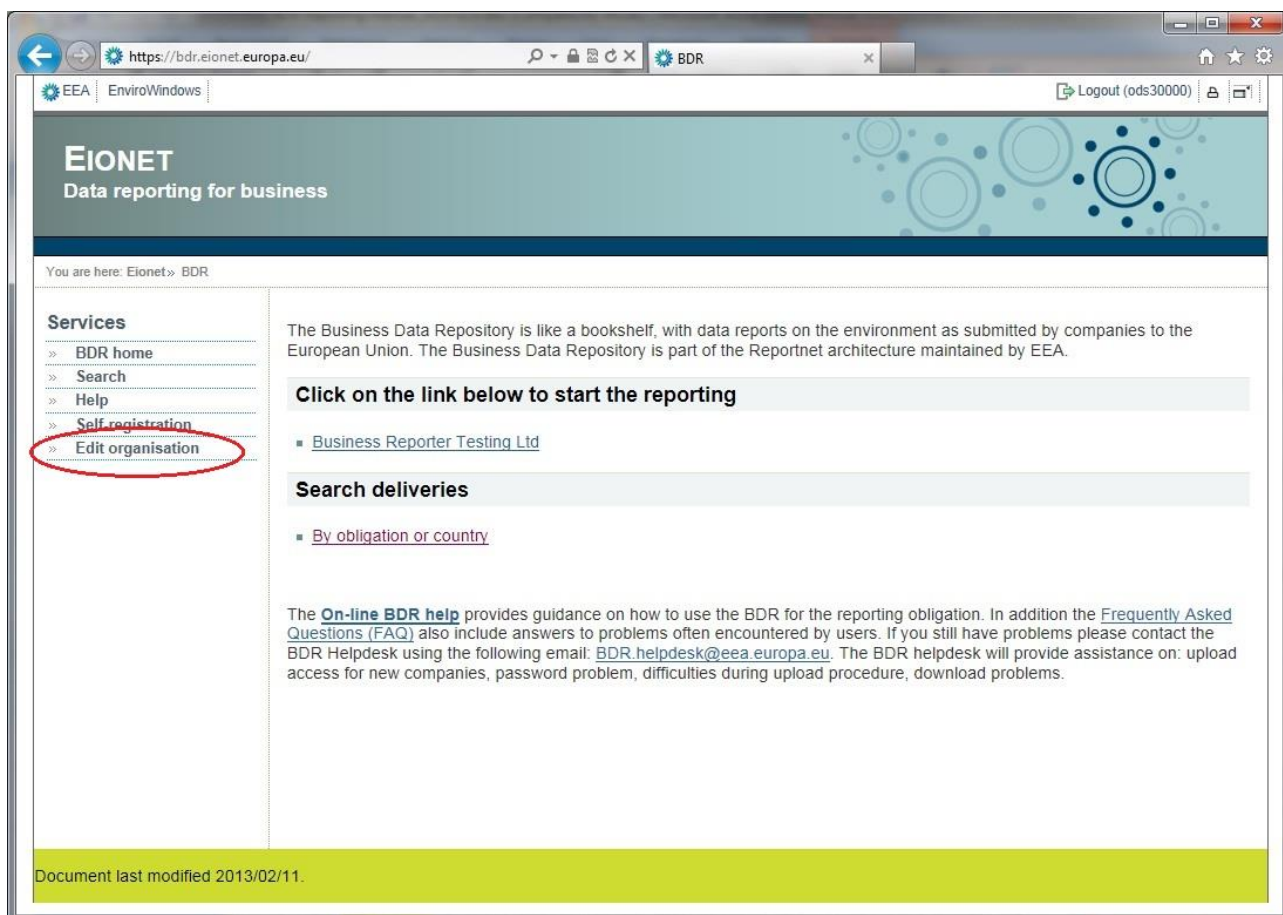
Kui asute esitama andmeid osoonikihti kahandavate ainete või fluoritud kasvuhoonegaaside kohta, peate kõigepealt logima oma äriühingu mappi, kasutades selleks oma kasutajanime ja salasõna. Kui teie äriühing peab esitama aruande vastavalt mõlemale määrusele, siis pidage silmas, et teil on eraldi konto kummagi kohustuse tarvis. Ärge esitage näiteks andmeid fluoritud kasvuhoonegaaside kohta osoonikihti kahandavate ainete aruande esitamiseks ettenähtud kontrol. Sellised valesti esitatud andmed tühistatakse.



Klõpsates „Logi sisse” avaneb järgmine aken:



Pärast kasutajatunnuse ja salasõna sisestamist kuvatakse:



- **2. samm: Vaadake läbi oma äriühingu andmed**

Enne aruande esitamise alustamist soovitame tungivalt vaadata läbi oma äriühingu kontaktandmed (s.h teave kontaktisikute kohta). Teie äriühingu kontaktandmed lisatakse teie äriühingu aruandele.

Klõpsates nupul „Muuda” suunatakse teid oma äriühingu andmete leheküljele, kus saate kontrollida, kas teave teie äriühingu kohta on õige.



The screenshot shows a web browser window with the URL <https://bdr.eionet.europa.eu/registry/organisation/471/>. The page title is "EIONET Data reporting for business". The breadcrumb trail indicates the user is in "Eionet > BDR > Registry".

**Services**

- BDR home
- Search
- Help
- Self-registration

**Update organisation *Business Reporter Testing Ltd*** [Back to reporting](#)

**Company details**

Company name	Business Reporter Testing Ltd <small>To modify company name, please contact <a href="#">helpdesk</a>.</small>
Street and nr *	Clucerului 55
Place 1 / Municipality *	Bucuresti
Postal code *	011364
Place 2 / Region	centre
EORI number	eori11 <small><a href="#">About EORI number</a></small>
VAT number	RO111111111111111
Country	Romania
Account name	ods30000
Obligation	Ozone depleting substances

[Save](#)

**People**

- Smith John <[smith@testcompany.com](mailto:smith@testcompany.com)> \*
- Ods Reporter <[ods@ods.ods](mailto:ods@ods.ods)> \*

[New person](#)

Veenduge, et esitatud teave on õige. Kui see ei ole nii, siis on sellel leheküljel võimalik:

- muuta oma äriühingu aadressi
- lisada oma äriühingu EORI ja käibemaksukohustuslasena registreerimise number
- lisada või kustutada äriühingu kontaktisikuid
- muuta asjaomaste isikute kontaktandmeid

Sellel leheküljel ei ole võimalik muuta äriühingu nime, riiki, kontot ega kohustusi. Äriühingu nime muutmiseks võtke palun ühendust BDRi kasutajatoega ([bdr.helpdesk@eea.europa.eu](mailto:bdr.helpdesk@eea.europa.eu)).

Kõigi punase tärniga tähistatud väljade täitmine on kohustuslik.

Igal ELis asutatud ettevõtjal peab olema EORI number. Kui te ei tea oma äriühingu EORI numbrit, konsulteerige oma tolliküsimustega tegeleva logistikaüksusega (kaupade saabumine ja lähetamine). **Kui esitate osoonikihti kahandavate ainete impordi/eksporti kajastava aruande, peate kindlasti esitama EORI numbrit!**

Lugege EORI numbri kohta täiendavalt:

[http://ec.europa.eu/ecip/security\\_amendment/who\\_is\\_concerned/index\\_en.htm#eori](http://ec.europa.eu/ecip/security_amendment/who_is_concerned/index_en.htm#eori)

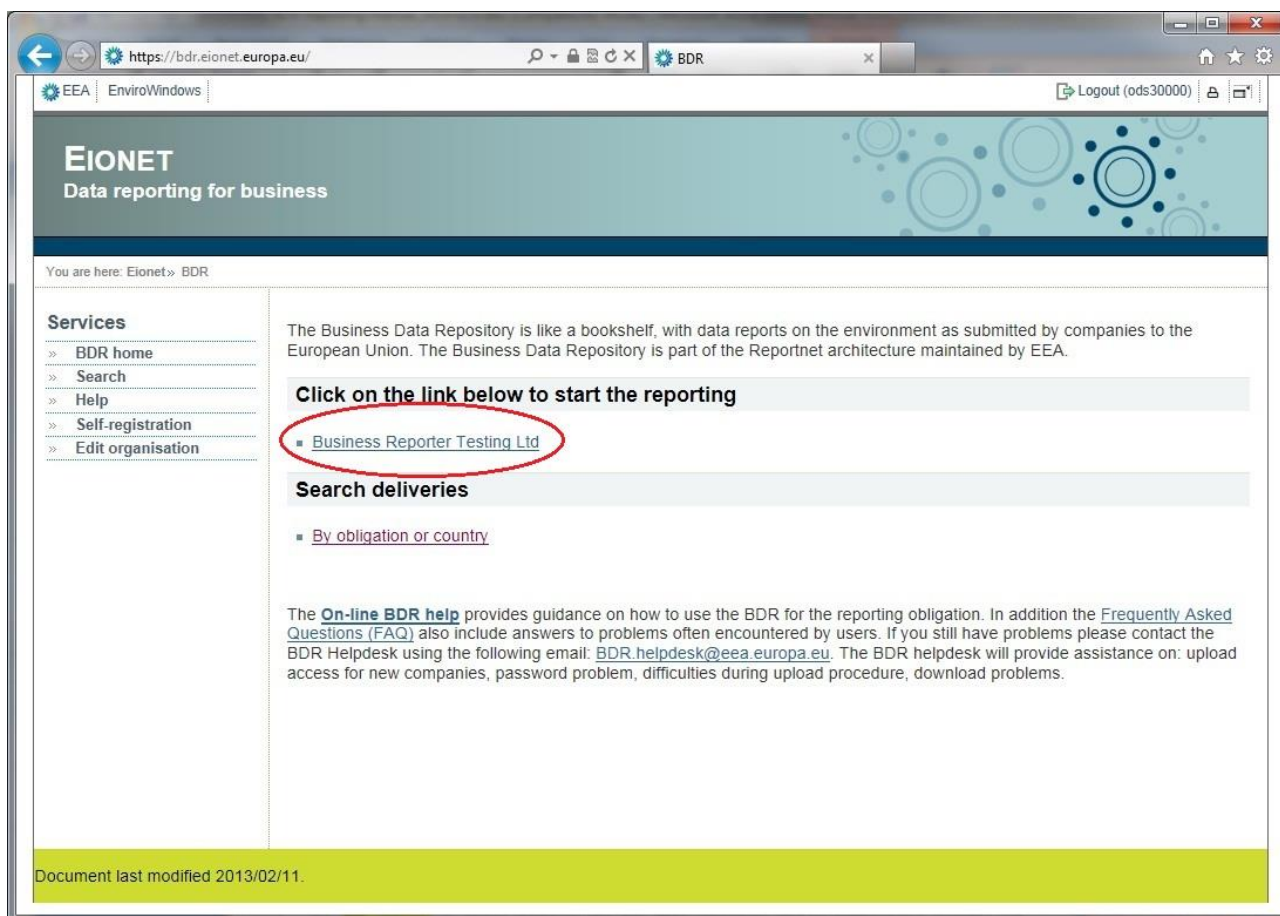
**Palun veenduge selles etapis, et teie äriühingu andmed on õiged, sest kui olete alustanud küsimustiku täitmist, ei saa neid enam muuta!**



➤ **3. etapp: Juurdepääs oma äriühingu kaustale ja uue mapi loomine**

- **1. samm: Juurdepääs oma äriühingu kaustale**

Oma äriühingu kaustale juurdepääsuks klõpsake BDRi avaleheküljel äriühingu nimel.



- **2. samm: Uue mapi loomine**

**Looge uus mapp**, kuhu lähivad teie esitatavad andmed. Selleks klõpsake nupul „Uus mapp” ekraani paremas ülanurgas:

New envelope





### - 3. samm: Omistage uuele mapile õiged metaandmed:

Kontrollige, et sisestate oma mapile õiged metaandmed (vt kujutis ja tabel allpool), nii et teil oleks võimalik hiljem selle sisu leida.

EEA EnviroWindows Logout (ods30000)

## EIONET

Testing portal for the data reporting for business

You are here: Eionet » BDR Test » Ozone depleting substances (ODS) » Romania » Business Reporter Testing Ltd

**Services**

- BDR-test home
- Search
- Help
- Edit organisation

**Add Envelope**

Fill out the fields in this report profile and click Add. This will create an *envelope* into which you make the delivery.

Title

Description

Relating to which year  Whole Year  to

Coverage

Coverage note

### Esitatavad metaandmed

Mapi pealkiri	<p>Pealkiri peab olema järgmises vormis: kasutajanimi_YYYY_v1</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>kasutajanimi on teie kasutajanimi, mida kasutate sisselogimiseks (nt ODS10001 või FGAS12345)</li> <li>YYYY on aasta, mille kohta andmed esitatakse (nt 2013, kui andmed esitatakse 2014. aastal)</li> <li>v1 on andmekogumi versiooninumber (uuesti esitamise korral versiooni number kasvab)</li> </ul>
Kirjeldus:	<p>Andmete esmane esitamine: Esmane esitamine</p> <p>Andmekogumi uuesti esitamine: „Uuesti esitamine” ja põhjendus selleks</p>
Millise aasta kohta:	Aasta, mille kohta andmed on esitatud (aruandeaasta), näiteks 2013 andmete puhul, mis tuleb esitada 31. märtsiks 2014.
Hõlmavus	See on vaikumisi see liikmesriik, kus teie äriühing asub. Aruanne peab hõlmama andmeid ainult selle liikmesriigi kohta.
Märkus hõlmavuse kohta	See väli ei ole seoses osoonikihti kahandavaid aineid ja fluoritud kasvuhoonegaase käsitlevate määrustega asjakohane.



#### 4. samm: Mapi avamine

EEA | EnviroWindows | Logout (ods30000)

**EIONET**  
Testing portal for the data reporting for business

You are here: Eionet » BDR Test » Ozone depleting substances (ODS) » Romania » Business Reporter Testing Ltd

**Services**

- » BDR-test home
- » Search
- » Help
- » Edit organisation

**Overview** | Task list

**Business Reporter Testing Ltd** | New envelope

Obligation(s) [Ozone depleting substances \(ODS\) report \(Article 27 report\)](#)

**Envelopes and subcollections**

☐ [ods30000\\_2013\\_v1](#) | 16 Jan 2014

Cut | Copy | Delete

Avage mapp, klõpsates loodud mapi nimel

#### 5. samm: Töö alustamine:

Mapis töö alustamiseks on vaja sinna siseneda ning asuda täitma ülesannet, klõpsates selleks linki <alusta tööd: esialgne> või nuppu <alusta tööd>.

EEA | EnviroWindows | Logout (ods30000)

**EIONET**  
Testing portal for the data reporting for business

You are here: Eionet » BDR Test » Ozone depleting substances (ODS) » Romania » Business Reporter Testing Ltd » ods30000\_2013\_v1

**Services**

- » BDR-test home
- » Search
- » Help
- » Edit organisation

**Overview** | Edit properties | History

**ods30000\_2013\_v1** | Zip Envelope | **Activate task**

Description

Obligations [Ozone depleting substances \(ODS\) report \(Article 27 report\)](#)

Period 2013 - Whole Year

Coverage Romania

Status Task(s) waiting to be assigned: **Activate task: Draft** (to start/update the reporting process)

Acceptability status n/a

Files in this envelope

Remember to release the envelope when you have uploaded all files

Feedback for this envelope

No feedback posted in this envelope

Pärast töö alustamist on teil olemas mapp töötamiseks (dokumentide loomiseks/ajakohastamiseks).

#### ➤ 3. etapp: Andmete esitamine

Kui olete alustanud ülesande täitmisega, näete järgmist kuva:





## EIONET

### Data reporting for business

You are here: Eionet» BDR» Ozone depleting substances (ODS)» Romania» Business Reporter Testing Ltd» ods30000\_2012\_v1

#### Services

- » BDR home
- » Search
- » Help
- » Self-registration
- » Edit organisation

- Overview
- Draft delivery**
- Edit properties
- History

#### Draft delivery

The reporting of your company data should be done by using an on-line questionnaire developed to guide you through this process.

Reporting is required for any company that has produced, imported, exported, destroyed and/or used ozone-depleting substances as feedstock or process agent. In case you are not obliged to report (see FAQs under the "Help" Section), please add and edit a NIL reporting questionnaire.

Please use one of the following links to add or update your questionnaire.

Add and edit a [Ozone Depleting Substances \(ODS\) reporting](#) questionnaire

Add and edit a [NIL reporting](#) questionnaire

Add supporting file

Copy previous delivery

Upload zipfile

Submit to DG CLIMA/EEA

Deactivate task

Process: Step by Step

*Note: You are advised to print this page in order to be able to follow the process*

#### Step 1:

Fill in data using the on-line questionnaire. The system will automatically store your data in this envelope after clicking the "Save" button on the questionnaire. You can always interrupt your work and continue your contribution at a later time without losing data.

#### Step 2:

After saving a draft delivery, you can evaluate the quality of the data you have reported. To do so click on the button "Run QA" next to the reported file in the envelope. If any of the tests detect errors in the data, it is necessary that you correct them by modifying your questionnaire before submitting the delivery.

#### Step 3:

Once you are satisfied that your company report is correct, you must certify the correctness of your report and click on "Submit the delivery to DG CLIMA and EEA". No changes in the reported data in the envelope can be performed afterwards. The system will automatically evaluate the quality of your data, running the same tests as in step 2. This process may take a few minutes. The results will be provided in the Feedback report in the envelope.

#### Step 4:

In case all the quality checks have been successful, a positive confirmation receipt will be created under the envelope and your company has successfully reported the required information to DG CLIMA.

If the feedback "Data delivery was not acceptable" is shown in the Feedback section, then some important checks have failed. In this case, a list of errors will also be found in the Feedback report. Additionally, a new envelope will be created and all the reported data/submitted files will be copied to this envelope, so that you can correct the errors in the questionnaire and submit again using the same process as in Step 2. Please note that, in order to do so, you first need to re-activate the task in this newly created envelope.

Files in this envelope

Teised kasutajad (juhul, kui teie äriühingus on mitu aruande esitajat) ei saa mappi menetleda enne, kui te teete järgmist:

- *Esita* kliimameetmete peadirektoraadile/Euroopa Keskkonnaametile (süsteem liigub edasi aruandluse menetluse järgmisesse etappi, kinnitades andmed) - või
- *Peata* ülesande täitmine, klõpsates asjaomast nuppu paremas tulpas. Sellega salvestatakse seni tehtud töö ning võimaldatakse kellelgi teisel ülesande täitmine üle võtta.

Samal ajal kui keegi töötab mapiga, saavad tema kolleegid tutvuda mapi *Staatusega* (see näitab: Ülesande täitmine: esialgne (kasutaja: aruande esitaja)).

Oma äriühingu andmete esitamisel tuleks kasutada elektroonilist küsimustikku, mis on koostatud, et anda teile töö käigus juhiseid.

Kui aruanne hõlmab **osoonikihti kahandavaid aineid**, siis peavad aruande esitama kõik äriühingud, kes on selliseid aineid tootnud, importinud, eksportinud, hävitanud ja/või kasutanud neid lähteaine või tootmise



abiainena. Jätkake 1. sammuga (1. võimalus), nagu kirjeldatud käesolevas dokumendis. Üksikasjalikku teavet elektroonilise küsimustiku kohta leiate dokumendis: [I LISA \(aruande esitamine osoonikihti kahandavate ainete kohta\)](#)

Kui aruanne hõlmab **fluoritud kasvuhoonegaase**, siis peavad aruande esitama kõik äriühingud, kes on aruandeaasta jooksul selliseid gaase või neid sisaldavaid valmistisi tootnud, importinud ja/või eksportinud rohkem kui ühe tonni. Jätkake 1. sammuga (1. võimalus), nagu kirjeldatud käesolevas dokumendis. Üksikasjalikku teavet elektroonilise küsimustiku kohta leiate dokumendis: [II LISA \(aruande esitamine fluoritud kasvuhoonegaaside kohta\)](#)

Kui te ei ole kohustatud aruannet esitama, siis lisage ja täitke null-aruanne e. **NIL-küsimustik**. Jätkake 1. sammuga (2. võimalus), nagu kirjeldatud käesolevas dokumendis.

➤ **1. samm (1. võimalus): Esitage aruanne, kasutades elektroonilisi küsimustikke**

Olete nüüd valmis andmete esitamiseks. Järgmine samm on täita aruanne, kasutades selleks elektroonilisi küsimustikke, millele pääsete juurde, klõpsates lingile mapi kohal:

Add and edit a [Ozone Depleting Substances \(ODS\) reporting](#) questionnaire

Add and edit a [Fluorinated gases \(F-Gases\) reporting](#) questionnaire

Küsimustiku üleslaadimine kestab paar sekundit. Kui teie vaikimisi määratud veebilehitseja on Internet Explorer, siis võidakse teil paluda klõpsata „Alusta tühja veebivormi täitmist” juhul, kui ei toimu automaatset ümbersuunamist. Pärast küsimustiku avamist ilmub kuva sõltuvalt sellest, millise määruse kohaselt te aruande esitate:



EEA | EnviroWindows |

**EIONET**  
European Environment Information and Observation Network

You are here: Eionet » WebQ » WebForm

Ozone-Depleting Substances Report

Language: BG CS DA DE EL EN ES ET FI FR HU IT LT LV MT NL PL PT RO SK SL SV

Introduction Company details Substances Ülemine

Company id ods30000 Company name Business Reporter Testing Ltd Transaction year 2013

**Introduction**

This form is to be used by:

- Producers of controlled substances;
- Importers of controlled and new substances, including imports for destruction;
- Exporters of controlled and new substances;
- Destruction facilities destroying controlled substances;
- Feedstock and/or process agent users of controlled substances;

Depending on the selected activity or activities, this form is to be used to report production, sales, imports, stocks, exports, use and destruction per individual substance. You only need to complete the tables that are accessible.

For abbreviations and definition of terms used, see the regulation available on <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2009:286:0001:0030:EN:PDF>

This report shall not contain data from any facility in a different Member State of the European Union even if owned by the reporting undertaking. All figures shall be reported in kilograms with an accuracy of  $\pm 1$  kg. It is not necessary to provide decimals. Always round up to the next kg. Use of commas, points or spaces to indicate decimals or thousand dividers is not possible.

Before completing this form please read the reporting manual available on our website: [http://circa.europa.eu/Public/irc/enn/review\\_2037/library?l=reporting\\_article](http://circa.europa.eu/Public/irc/enn/review_2037/library?l=reporting_article).

Next form Alumine navigeerimisriba

Save Save & close Cancel Print preview Run QA Nupud

*Avaleht aruandluseks osoonikihti kahandavate ainete määrase puhul*

Osoonikihti kahandavaid aineid ja fluoritud kasvuhoonegaase käsitlevad küsimustikud on veidi erinevad, kuid neil on mõned ühised üldised kasutuspõhimõtted. Üksikasjalikku teavet kahe asjaomase elektroonilise küsimustiku kasutamise kohta leiab juhendi I LISAS (osoonikihti kahandavad ained) ja II LISAS (fluoritud kasvuhoonegaasid): <https://bdr.eionet.europa.eu/help>.

#### Elektrooniliste küsimustike kasutamise üldised põhimõtted:

- Eri vormide juurde pääseb **ülemise navigeerimisriba** vahendusel, kus asuvad hallil taustal asjaomased nupud.
- Ülemine navigeerimisriba on muutuv – seal leiduvate nuppude hulk sõltub teie äriühingu tehingutest, mis on esitatud äriühingu andmete vormil. Täiendavad nupud ilmuvad pärast seda, kui olete täitnud äriühingu andmete vormi.
- **Alumisel navigatsiooniribal** leiduvad hallil taustal nupud, mille abil saate liikuda kas eelmiste või järgmiste vormide juurde.



**EIONET**  
European Environment Information and Observation Network

You are here: Eionet® BDR® WebForm

REPORTING FORM FOR PRODUCERS, IMPORTERS AND EXPORTERS OF FLUORINATED GREENHOUSE GASES

Language: BG CS DA DE EL ES ET FI FR HU IT LT LV MT NL PL PT RO SK SL SV

Ülemine

Company Id fgas30000 Компания наименование: TEST company F-Gases Transaction Year 2012

**PART 1**

**INTRODUCTION**

Article 6 of Regulation (EC) No 842/2006 on certain fluorinated greenhouse gases requires that producers, importers, and exporters of fluorinated greenhouse gases report certain activities to the European Commission annually, beginning in 2008 (for activities occurring during 2007). The following form is to be completed by producers, importers, and exporters in the European Community who produce, import, and/or export more than one metric tonne of fluorinated greenhouse gases, or preparations containing fluorinated greenhouse gases, per annum.

Quantities imported or exported shall include bulk shipments, including those shipped with equipment for the purpose of charging that equipment, but not quantities contained in equipment (i.e., pre-charged equipment). Reported imports and exports of fluorinated greenhouse gases should include only those quantities imported from or exported to countries outside the Community. Similarly, Regulation (EC) No 842/2006 does not require importers to report on quantities purchased from Community producers or distributors, or on stockpiled quantities originally obtained from Community producers or distributors.

Companies that produce and capture more than one tonne of fluorinated greenhouse gases as a by-product of other chemical production (e.g., production of HFC-23 from the manufacture of HCFC-22) are responsible for completing this form to account for captured fluorinated greenhouse gases; by-products that are emitted and not captured do not need to be reported in this form.

**CONFIDENTIALITY**

All information provided in this report shall be considered strictly confidential. No company-specific information shall be disclosed to the public; all company data shall be aggregated into summary reports before being made available to the public. Any concerns regarding confidentiality can be addressed to the Commission or to the entity designated by the Commission.

**INSTRUCTIONS**

Complete the "Company Information" form. Based upon your selection for the transaction(s) conducted in the previous calendar year, reporting forms will be automatically generated, as appropriate. Complete each worksheet that is generated to account for activities occurring during the previous calendar year (i.e., activities conducted in 2007 should be reported and submitted in 2008, no later than 31 March). For your reference, definitions that may be helpful for completing the forms and a listing of the regulated fluorinated greenhouse gases with corresponding CAS numbers are provided in the worksheet entitled, "Background" (Part 2). Note that reporting is normally done at the company level (not the facility level).

Complete all applicable parts of this form to account for activities occurring during the previous calendar year (i.e., activities conducted in 2007 shall be reported and submitted in 2008, no later than 31 March). For your reference, definitions that may be helpful for completing the forms and a listing of the regulated fluorinated greenhouse gases with corresponding CAS numbers are provided in Part 2.

Note that reporting is normally done at the company level (not the facility level).

**Submission**

Once completed, this report must be submitted by 31 March of the year following the year for which the report applies. The report shall be submitted to the Commission or to the entity designated by the Commission and to the competent authority in your Member State.

Next form

Alumine navigeerimisriba

Save Save & Close Cancel

Nupud

You can see help text on a field in a screen-tip by moving your mouse over the field

*Avaleht aruandluseks fluoritud kasvuhoonegaaside määruuse puhul*

- Lehekülje allosas leiduvad nupud võimaldavad järgmist:
  - **Salvesta** – olemasolevad andmed salvestatakse BDRi mappi XML-failina
  - **Salvesta ja sulge** – andmed salvestatakse ja avatakse lehekülj, kus leidub BDRi mapp
  - **Tühista** - ilma midagi salvestamata avatakse lehekülj, kus leidub BDRi mapp
  - **Trükivaade** – esitatud andmete väljatrüki eelvaade avatakse uues aknas
  - **Kvaliteedikontroll** – viiakse läbi esitatud andmete kvaliteedikontroll, mille tulemus kuvatakse uues aknas

Teie andmed salvestatakse automaatselt, kui te navigeerite ühelt aruande vormilt teisele. Võite töö veebivormil millal tahes katkestada, klõpsates nupul „Salvesta ja sulge” ning jätkata tööd BDRi mapis hiljem. Andmed salvestatakse XML-failina BDRi mapis (vt kujutist allpool):



EEA | EnviroWindows | Logout (ods30000) | [User Icon]

## EIONET

Testing portal for the data reporting for business

You are here: Eionet » BDR Test » Ozone depleting substances (ODS) » Romania » Business Reporter Testing Ltd » ods30000\_2012\_v1

**Services**

- » BDR-test home
- » Search
- » Help
- » Edit organisation

**Overview** | **Draft delivery** | Edit properties | History

### Draft delivery

The reporting of your company data should be done by using an on-line questionnaire developed to guide you through this process.

Reporting is required for any company that has produced, imported, exported, destroyed and/or used ozone-depleting substances as feedstock or process agent. In case you are not obliged to report (see FAQs under the "Help" Section), please add and edit a NIL reporting questionnaire.

Please use one of the following links to add or update your questionnaire.

Modify the [Ozone Depleting Substances \(ODS\) reporting](#) questionnaire

Add and edit a [NIL reporting](#) questionnaire

Process: Step by Step

*Note: You are advised to print this page in order to be able to follow the process*

**Step 1:**

Fill in data using the on-line questionnaire. The system will automatically store your data in this envelope after clicking the "Save" button on the questionnaire. You can always interrupt your work and continue your contribution at a later time without losing data.

...

**Step 4:**

In case all the quality checks have been successful, a positive confirmation receipt will be created under the envelope and your company has successfully reported the required information to DG CLIMA.

If the feedback "Data delivery was not acceptable" is shown in the Feedback section, then some important checks have failed. In this case, a list of errors will also be found in the Feedback report. Additionally, a new envelope will be created and all the reported data/submitted files will be copied to this envelope, so that you can correct the errors in the questionnaire and submit again using the same process as in Step 2. Please note that, in order to do so, you first need to re-activate the task in this newly created envelope.

Files in this envelope

	<a href="#">questionnaire_ods-1.xml</a> (Limited)	16 Jan 2014 8:01 KB	<a href="#">Run QA #1</a>
--	---	---------------------	---------------------------

[Rename](#) [Cut](#) [Copy](#) [Delete](#)

Feedback for this envelope

No feedback posted in this envelope

Oma esitatud andmete vaatamiseks ja trükkimiseks klõpsake faili nimel. Faili üksikasju kajastaval leheküljel leiduva HTML lingi vahendusel avatakse teie andmed trükitaval kujul.

### Küsimustiku uuesti avamine

Mapis leiduva failiga töö (aruande esitamise) jätkamiseks klõpsake mapi kohal asuval nupul „Muuda“:

Modify the [Ozone Depleting Substances \(ODS\) reporting](#) questionnaire

#### - 1. samm (2. võimalus): Null-aruande (NIL) lisamine

Null-aruande avamiseks kasutage asjaomast linki:

Add and edit a [NIL reporting](#) questionnaire

Pärast küsimustiku avamist kuvatakse järgmine leht:



You are here: Eionet» WebQ» WebForm

Language: BG CS DA DE EL EN ES ET FI FR HU IT LT LV MT NL PL PT RO SK SL SV

## NIL REPORTING FORM FOR ODS

ods30000 Company name Business Reporter Testing Ltd Transaction year 2013

### Company contact information

*Do not include any data from legal entities other than the one indicated below (e.g. subsidiaries or sister companies). Each legal entity needs to complete an individual form.*

Company name	Business Reporter Testing Ltd
Company address	Clucerului 55 Bucuresticentre
Post code	011364
Country	Romania
EORI code:	eori11 ?
VAT code:	RO111111111111111

Contact person	Smith John
Phone number	+40212221522
Fax number	
E-mail address	smith@testcompany.com

Contact person	Ods Reporter
Phone number	111
Fax number	222
E-mail address	ods@ods.ods

**Important note:**

Please make sure that all the information provided in this page is correct before clicking on the 'Confirm' button. After this point you will not be able to change your company data!

If you need to change the information provided, please click on the 'Modify' button and after correcting company's information you can continue with the questionnaire in BDR envelope.

**Confirm or modify** Confirm Modify

### Transaction year

(Year to which this report applies)

### Confirmation

Not obliged to report (NIL report) ☐

Explanation:

The company has not produced, imported, exported, destroyed and/or used ozone-depleting substances as feedstock or process agent.

Certify correctness Cancel

*To 'Certify Correctness' you need to confirm your company information first.*

*After certifying correctness the report will be stored in BDR's envelope. Continue with BDR envelope to finalise the submission by clicking "Submit to DG CLIMA/EEA" button.*

Te võite oma äriühingu andmed kinnitada või neid ebatäpsuste korral muuta. Kui soovite oma andmeid muuta, suunatakse teid veebipõhise küsimustiku juurest BDRi, et saaksite ajakohastada äriühingu andmeid. Teid teavitatakse sellest vastava dialoogiboksi vahendusel. Pärast vajalike muudatuste tegemist äriühingu andmete ajakohastamise leheküljel võite pöörduda tagasi küsimustiku juurde ning kinnitada äriühingu ajakohastatud andmed.

**Palun kontrollige selles etapis, et teie äriühingu andmed oleksid õiged.**

Pärast andmete kontrollimist tuleb sisestada tehingute aasta ja kinnitada, et teie äriühingul ei ole aruandekohustust, märgistades selleks vastava kastikese. Täiendavate selgituste lisamine on vabatahtlik.





Pärast andmete õigsuse kontrollimist säilitatakse aruanne BDRi mapis. BDRi mapi edasiseks töötlemiseks ja aruande esitamiseks tuleb klõpsata nupul „Esita kliimameetmete peadirektoraadile/Euroopa Keskkonnaametile”.

Jätka 3. etapiga: *Andmete esitamise lõpetamine*

### ➤ 2. samm: Esitatud andmete kvaliteedi kontrollimine

BDRi süsteem võimaldab teil kontrollida esitatud andmete kvaliteeti, klõpsates mapis asjaomast nuppu **Run QA #1** aruande faili nime kõrval. Kvaliteedikontrolli ei kasutata null-aruande korral. Automaatne kvaliteedikontroll tuvastab kahte liiki vigu:

- **Blokeerivad vead** - aruandes ilmnenu olulised parandamist vajavad puudujäägid ja/või vead. Sellised vead tuleb parandada enne lõplikku esitamist!
- **Võimalikud vead** - küsimused, mille puhul võidakse hiljem teie äriühingu poole pöörduda. Küsimusi kontrollib hiljem Euroopa Keskkonnaameti fluoritud kasvuhoonegaaside või osoonikihti kahandavate ainetega tegelev meeskond.

Andmete esitamine ei ole lubatud, kui aruandes ilmneb mis tahes blokeeriv viga. Andmete esitamine on lubatud, kui viga ei ole või ilmneb mõni võimalik viga, kuid ei ole ühtegi blokeerivat viga.

**EIONET**  
Data reporting for business

You are here: Eionet» BDR» Ozone depleting ...» Romania» Business Reporter ...» Enriko test\_v4 - ...» questionnaire\_ods-1.xml» Enriko test\_v4 - ...

**Services**

- » BDR home
- » Search
- » Help
- » Self-registration
- » Edit organisation

**QA result for file questionnaire\_ods-1.xml**

**Validation report for Ozone Depleting Substances Compliance Checks**

**OK** Your reported data has successfully passed the quality check.

[Hide details](#)

- OK 1. Blocking errors:** No blocking errors have been found.
- 4 2. Potential errors:** The quality check found some issues that may need to be followed-up with your company at a later stage. You don't have to change your data at present.

**1. Reporting undertaking**

Report status	Certified
Report activities	Feedstock
Transaction year	2012

[Go back to file](#)

[Go back to envelope](#)

**Tip:** This page is only temporary. The page URL address can not be used as a reference to the result. Please use the "File >> Save As" option within your browser to save the validation results.

### ➤ 3. samm: Andmete esitamise lõpuleviimine

Andmete esitamise viimaseks sammuks on klõpsata nupul „Esita kliimameetmete peadirektoraadile / Euroopa Keskkonnaametile”. Selle toiminguga viiakse lõpule andmete üleslaadimine. Pärast seda ei ole mappi enam võimalik muuta.





EEA | EnviroWindows | Logout (ods30000) | [User Icon] | [Language Icon]

## EIONET

Testing portal for the data reporting for business

You are here: Eionet » BDR Test » Ozone depleting substances (ODS) » Romania » Business Reporter Testing Ltd » ods30000\_2012\_v1

**Services**

- » BDR-test home
- » Search
- » Help
- » Edit organisation

**Overview** | **Draft delivery** | Edit properties | History

### Draft delivery

The reporting of your company data should be done by using an on-line questionnaire developed to guide you through this process.

Reporting is required for any company that has produced, imported, exported, destroyed and/or used ozone-depleting substances as feedstock or process agent. In case you are not obliged to report (see FAQs under the "Help" Section), please add and edit a NIL reporting questionnaire.

Please use one of the following links to add or update your questionnaire.

[Modify the Ozone Depleting Substances \(ODS\) reporting questionnaire](#)

[Add and edit a NIL reporting questionnaire](#)

Process: Step by Step

*Note: You are advised to print this page in order to be able to follow the process*

**Step 1:**

Fill in data using the on-line questionnaire. The system will automatically store your data in this envelope after clicking the "Save" button on the questionnaire. You can always interrupt your work and continue your contribution at a later time without losing data.

**Step 2:**

After saving a draft delivery, you can evaluate the quality of the data you have reported. To do so click on the button "Run QA" next to the reported file in the envelope. If any of the tests detect errors in the data, it is necessary that you correct them by modifying your questionnaire before submitting the delivery.

**Step 3:**

Once you are satisfied that your company report is correct, you must certify the correctness of your report and click on "Submit the delivery to DG CLIMA and EEA". No changes in the reported data in the envelope can be performed afterwards. The system will automatically evaluate the quality of your data, running the same tests as in step 2. This process may take a few minutes. The results will be provided in the Feedback report in the envelope.

[Add supporting file](#)  
[Copy previous delivery](#)  
[Upload zipfile](#)  
[Submit to DG CLIMA/EEA](#)  
[Deactivate task](#)

Selles etapis te esitate oma aruande ametlikult kliimameetmete peadirektoraadile / Euroopa Keskkonnaametile ning süsteem esitab selle kättesaamise kohta automaatselt mapi tagasiside rubriigis asjaomase kinnituse. Pärast seda ei ole enam võimalik mapis esitatud andmeid muuta.

#### ➤ 4. samm: Tagasiside Reportneti vahendusel esitatud andmete kohta

Kui esitate andmed kliimameetmete peadirektoraadile / Euroopa Keskkonnaametile, siis süsteem hindab automaatselt nende kvaliteeti, viies läbi samad testid, nagu on kirjeldatud 2. sammu all. See protsess võib võtta mõne minuti. Tulemused esitatakse rubriigis „Tagasiside mapi kohta”.

Selles etapis selgub, kas andmed on edastatud edukalt või ei vasta need nõuetele – sõltuvalt automaatse kvaliteedikontrolli tulemustest:

#### Andmete edukas esitamine

Kui andmetes ei tuvastatud blokeerivaid vigu, on andmete esitamine edukas ning teie mappi saadetakse automaatselt asjaomane kinnitus nende kättesaamise kohta.



EEA | EnviroWindows | Logout (ods30000) | [User Icon] | [Home Icon]

## EIONET

Data reporting for business

You are here: Eionet > BDR > Ozone depleting ... > Romania > Business Reporter ... > ods30000\_2012\_v1 - ...

**Services**

- BDR home
- Search
- Help
- Self-registration
- Edit organisation

**Overview** | History

### ods30000\_2012\_v1 - Redelivery

Zip Envelope

**Description**

**Obligations** Ozone depleting substances (ODS) report (Article 27 report)

**Period** 2012 - Whole Year

**Coverage** Romania

**Reported** 2013-02-12 12:24:41

**Status** Envelope is complete

Files in this envelope

1	questionnaire_ods-1.xml (Limited)	12 Feb 2013	6.60 KB
---	-----------------------------------	-------------	---------

Feedback for this envelope

- AutomaticQA result for file questionnaire\_ods-1.xml: validation on ODS Report (Limited) (Posted automatically on 12 Feb 2013)
- Confirmation of Receipt (Posted automatically on 12 Feb 2013)

Vajadusel võib seda kasutada oma liikmesriigi pädeva asutuse teavitamiseks andmete üleslaadimisest. Teie liikmesriigi pädeva asutuse volitatud isik saab siis vaadata teie äriühingu andmeid.

**Teema:** Kättesaamise kinnitamine

**Saadetud automaatselt:** XX kuu 20AA

Euroopa Keskkonnaamet  
Kongens Nytorv 6  
DK 1050 Copenhagen K

**Asjasepuutuvalle isikule**

Käesolevaga kinnitame äriühingu poolt vastavalt Euroopa aruandluskohustusele esitatud andmete kättesaamist:

- Andmete esitamine (Fluoritud kasvuhoonegaase käsitlev määrus 842/2006/EÜ) [artikkel 6]  
(<http://rod.eionet.europa.eu/instruments/649>)
- Andmete esitamine (osoonikihti kahandavaid aineid käsitlev määrus EÜ/1005/2009) [artikkel 27]  
(<http://rod.eionet.europa.eu/obligations/213>)

Esitati järgmise äriühingu andmed: **Äriühingu nimi** ning see toiming viidi lõpule **kuupäev kuu aasta**.

Mapp: mapi pealkiri

Asukoht: mapi URL

Failide loend:

- aaaaaaa.xml
- bbbbbb.bbb

Ülalmainitud failid esitas kasutaja: xxxxxxxx

Esitatud andmed on edukalt läbinud kõik olulised kvaliteedikontrollid ja on seega heaks kiidetud.

Kinnitus on koostatud automaatselt süsteemi Reportnet poolt ning sellepuudub seetõttu allkiri.

Märkus: Kohustuslik andmete kättesaamisest teatamine hõlmab mapis üleslaaditud andmeid.

### Andmete esitamise ebaõnnestumine

Kui edastatavad andmed sisaldasid blokeerivaid vigu, siis andmeid heaks ei kiideta. Vead salvestatakse tagasiside failis, millele antakse nimi „**Automaatse kvaliteedikontrolli tulemus failile...**”. Andmete esitamise ebaõnnestumise korral on asjaomane kinnitus järgmine: „**Esitatud andmed lükati tagasi**”.



EEA | EnviroWindows | Logout (ods30000) | [User Icon] | [Help Icon]

## EIONET

Data reporting for business

You are here: Eionet » BDR » Ozone depleting ... » Romania » Business Reporter ... » ods30000\_2012\_v1

**Services**

- » BDR home
- » Search
- » Help
- » Self-registration
- » Edit organisation

**Overview** | History

**ods30000\_2012\_v1** Zip Envelope

**Description**

**Obligations** [Ozone depleting substances \(ODS\) report \(Article 27 report\)](#)

**Period** 2012 - Whole Year

**Coverage** Romania

**Reported** 2013-02-12 11:43:45

**Status** Task(s) waiting to be assigned: **Completion failed**

Files in this envelope

1	<a href="#">questionnaire_ods-1.xml</a> (Limited)	12 Feb 2013	6.60 KB
---	---	-------------	---------

Feedback for this envelope

- [AutomaticQA result for file questionnaire\\_ods-1.xml: validation on ODS Report \(Limited\)](#) (Posted automatically on 12 Feb 2013)
- [Data delivery was not acceptable](#) (Posted automatically on 12 Feb 2013)

„Kättesaamise kinnitamine” esitamise ebaõnnestumise korral on järgmine:

**Teema:** Kättesaamise kinnitamine

**Saadetud automaatselt:** XX kuu 20AA

Euroopa Keskkonnaamet  
Kongens Nytorv 6  
DK 1050 Copenhagen K

**Asjassepuutuva isikule**

Käesolevaga kinnitame äriühingu poolt vastavalt Euroopa aruandluskohustusele esitatud andmete kättesaamist:

- Andmete esitamine (Fluoritud kasvuhoonegaase käsitlev määrus 842/2006/EÜ) [artikkel 6]  
(<http://rod.eionet.europa.eu/instruments/649>)
- Andmete esitamine (osoonikihti kahandavaid aineid käsitlev määrus EÜ/1005/2009) [artikkel 27]  
(<http://rod.eionet.europa.eu/obligations/213>)

Esitati järgmise äriühingu andmed: **Äriühingu nimi** ning see toiming viidi lõpule **kuupäev kuu aasta**.

Mapp: mapi pealkiri

Asukoht: mapi URL

Failide loend:

- aaaaaaa.xml
- bbbbbb.bbb

Ülalmainitud failid esitas kasutaja: xxxxxxxx

**Esitatud andmed ei läbinud teatavaid olulisi kvaliteedikontrole ja on seetõttu tagasi lükatud. Vigade loetelu leidub teie esitatud mapi tagasiside aruandes. Teil tuleb veada parandada ning esitada andmed uuesti.**

Andmete uuesti esitamise hõlbustamiseks loodi järgmise lingi all uus mapp, kuhu kopeeriti kõik esitatud andmed või failid:

[envelope url]

Palun kasutage seda uut mappi oma andmete parandamiseks ning esitage need uuesti kliimameetmete peadirektoraadile ja Euroopa Keskkonnaametile.

*Kinnitus on koostatud automaatselt süsteemi Reportnet poolt ning sellepuudub seetõttu allkiri.*



## 4. etapp: Pärast andmete esitamist

### Andmete uuesti esitamine automaatse kvaliteedikontrolli tulemusel

Peate kasutama automaatselt loodud uut mappi (lingi leiate tagasiside rubriigis failis „Esitatud andmed lükati tagasi”), et parandada vead ja esitada andmed uuesti, juhul kui teie andmed lükati tagasi negatiivse automaatse kvaliteedikontrolli tõttu.

### Andmete uuesti esitamine ametniku hinnangu tulemusel

Pärast aruande esitamist seda hinnatakse. Kui on vaja täiendavaid selgitusi, võetakse teiega ühendust e-posti vahendusel.

Kui teil tuleb oma aruannet pärast esitamist parandada, korrake samme 1–7.

Andmete uuesti esitamise hõlbustamiseks on võimalik kopeerida oma varem esitatud andmeid. See funktsioon võimaldab teil kasutada uuesti juba esitatud andmeid järgmiselt:

**Andmete uuesti esitamine, 1. samm:** Looge uus mapp ja näidake selle pealkirjas ja kirjelduses (nagu kirjeldatakse eespool – 3. samm), et tegemist on uue versiooniga.

**Andmete uuesti esitamine, 2. samm:** Leidke uus loodud mapp, aktiveerige esialgne ülesande täitmine ning klõpsake nupul „Kopeeri varem esitatud andmed” ülal paremal.

**Andmete uuesti esitamine, 3. samm:** Valige eelmisi andmeid sisaldav mapp ja klõpsake nupul „Kopeeri failid”.



EEA | EnviroWindows | Logout (ods30000) | [User Icon] | [Help Icon]

---

**EIONET**  
Testing portal for the data reporting for business

---

You are here: Eionet » BDR Test » Ozone depleting substances (ODS) » Romania » Business Reporter Testing Ltd » ods30000\_2013\_v2

---

**Services**

- » BDR-test home
- » Search
- » Help
- » Edit organisation

**Choose previous delivery**

Envelope:  [v]

[Copy files](#)

[Back to envelope](#)

**Andmete uuesti esitamine, 4. samm:** Nüüd peaks mappi tekkima uus XML-fail. Korrake samme 4–7, et parandada andmed ning esitage need uuesti.

## Tehniline tugi

Tehniline abi seoses BDRile juurdepääsu ja aruande esitamise käiguga	<a href="mailto:BDR.helpdesk@eea.europa.eu">BDR.helpdesk@eea.europa.eu</a>
Abi osoonikihti kahandavate ainete andmevormidega seotud küsimustes	<a href="mailto:ODS.reporting@eea.europa.eu">ODS.reporting@eea.europa.eu</a>
Abi fluoritud kasvuhoonegaaside andmevormidega seotud küsimustes	<a href="mailto:F-gases.reporting@eea.europa.eu">F-gases.reporting@eea.europa.eu</a>